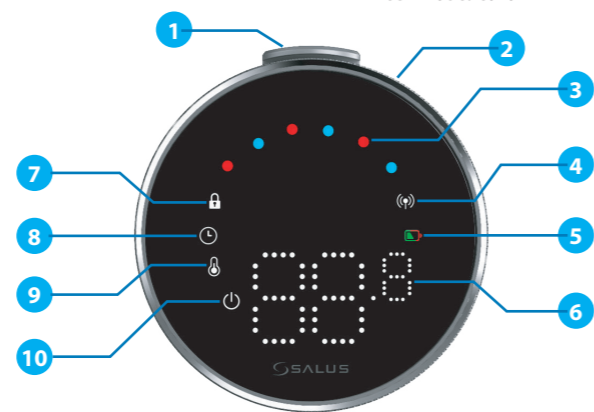




Ikony i przyciski termostatu **Ikony a tlačítka termostatu**

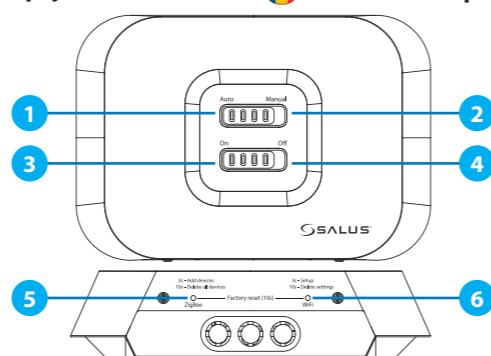
Simboli i tasteri termostata **Pictogramele și butoanele termostatului**



- | | |
|---|---|
| 1. Przycisk | 1. Tlačítko |
| 2. Obrotowe pokrętko | 2. Otočný volič |
| 3. Wskaźnik trybu ogrzewania/chłodzenia | 3. Indikátor režimu ohřevu/chlazení |
| 4. Status RF | 4. Stav RF |
| 5. Stan baterii | 5. Stav baterie |
| 6. Wysłświetlanie temperatury | 6. Zobrazení teploty |
| 7. Tryb zablokowany | 7. Uzamčený režim |
| 8. Ustawienia harmonogramu | 8. Nastavení plánu |
| 9. Ustawienia trybu/funkcje optymalne | 9. Nastavení režimu/optimální funkce |
| 10. Ochrona przed zamarzaniem (tryb wyłączenia) | 10. Ochrana proti mrazu (režim vypnutí) |
-
- | | |
|--|---|
| 1. Taster | 1. Buton de apăsare |
| 2. Obrtni regulator | 2. Cadran rotativ |
| 3. Indikator režima grejanja/hlađenja | 3. Indicator de mod de încălzire/răcire |
| 4. Status RF signala | 4. Starea RF |
| 5. Status baterije | 5. Starea bateriei |
| 6. Prikaz temperature | 6. Afisarea temperaturii |
| 7. Zaključani režim | 7. Mod blocat |
| 8. Postavke rasporeda | 8. Setări de programe |
| 9. Postavka režima/optimalne postavke | 9. Setarea modulului/caracteristici optime |
| 10. Zaštita od smrzavanja (isključeni režim) | 10. Protecție împotriva înghețului (mod oprtit) |

Przyciski odbiornika **Tlačítka přijímače**

Prekidači prijemnika **Butoanele receptorului**



- | | |
|---|--|
| 1. AUTO - Odbiornik działa w trybie automatycznym zgodnie z termostatem. | 1. AUTO - přijímač pracuje v automatickém režimu podle termostatu. |
| 2. MANUAL - wyjście odbiornika jest sterowane za pomocą przełącznika suwakowego On/Off. (Ręczne włączenie można wyłączyć w aplikacji) | 2. MANUAL - výstup přijímače se ovládá posuvným přepínačem zapnutí/vypnutí. (Manuální zapnutí lze v aplikaci vypnout). |
| 3. ON - W trybie ręcznym, ON włączy boiler. | 3. ON - V manuálním režimu zapnutí zapne kotel. |
| 4. OFF - W trybie ręcznym OFF wyłącza boiler. | 4. OFF - V manuálním režimu OFF vypne kotel. |
| 5. ZIGBEE - konfiguracja sieci ZigBee | 5. ZIGBEE - Konfigurace sítě ZigBee |
| 6. WIFI - konfiguracja sieci WiFi | 6. WIFI - konfigurace sítě WiFi |

Uwaga: Naciśnij i przytrzymaj przez 10 sekund przyciski ZigBee i WiFi, aby przywrócić ustawienia fabryczne.

Poznámka: Stisknutím a podržením tlačítek ZigBee a WiFi po dobu 10 sekund provede obnovu továrního nastavení.

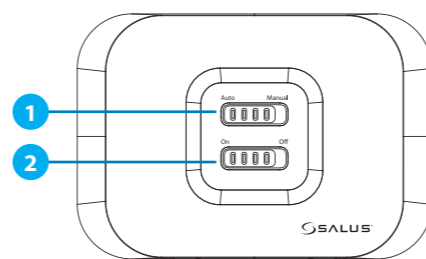
- | | |
|---|--|
| 1. AUTO – přijemnik radi u automatskom režimu u składu sa termostatom. | 1. AUTO – Receptorul funcționează în modul automat în funcție de termostat. |
| 2. MANUAL – izlazom prijemnika upravlja se kliznim prekidačem za uključivanje/isključivanje (ručno uključivanje može biti onemogućeno u aplikaciji) | 2. MANUAL – Ieșirea receptorului este controlată de comutatorul glisant On/Off. (Pornirea manuală poate fi dezactivată în aplicație) |
| 3. ON – kada je u ručnom režimu (MANUAL), ON uključuje kotao. | 3. ON – când se află în modul Manual, ON va porni cazanul. |
| 4. OFF – kada je u ručnom režimu (MANUAL), OFF isključuje kotao. | 4. OFF – când se află în modul Manual, OFF va opri cazanul. |
| 5. ZIGBEE – konfiguracija ZigBee mreže | 5. ZIGBEE – Configurarea rețelei ZigBee |
| 6. WIFI – konfiguracija Wi-Fi mreže | 6. WIFI – Configurarea rețelei WiFi |

Napomena: Zadržite dugmad ZigBee i WiFi pritisnutim 10 sekundi za vraćanje na fabričke postavke.

Notă: Apăsați și mențineți apăsat 10s butoanele ZigBee și WiFi pentru a efectua resetarea din fabrică.

Diody LED odbiornika **LED diody přijímače**

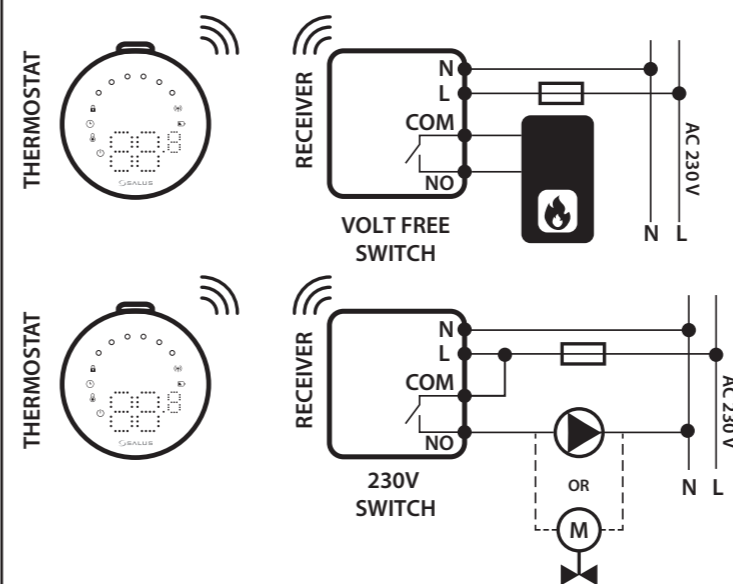
LED indikatori prijemnika **LED-urile receptorului**



	PL	CZ	SR	RO
1 AUTO - MANUAL	<ul style="list-style-type: none"> 1. Połączenie z Internetem 2. Definiowanie połączenia internetowego 3. Ustawienia internetowe nie zostały zdefiniowane 4. OTA w toku 5. Utrata połączenia internetowego 	<ul style="list-style-type: none"> 1. Připojení k internetu 2. Definice připojení k internetu 3. Nastavení internetu není definováno 4. Prohibující OTA 5. Ztráta připojení k internetu 	<ul style="list-style-type: none"> 1. Povezan na internet 2. Definisane veze sa internetom 3. Postavke interneta nisu definisane 4. OTA (bežično ažuriranje) u toku 5. Prekinuta veza sa internetom 	<ul style="list-style-type: none"> 1. Conectat la internet 2. Definiți conexiunea la internet 3. Setări Internet nedefinite 4. OTA în curs de desfășurare 5. Conexiune la internet pierdută
2 ON - OFF	<ul style="list-style-type: none"> 1. Fajny popyt 2. Sieć ZigBee jest otwarta 3. Brak zapotrzebowania na ogrzewanie/chłodzenie LUB 4. Brak urządzeń połączonych z odbiornikiem 5. Sieć ZigBee jest w trybie identyfikacji 6. Gdy urządzenia zostaną znalezione i dodane do sieci 7. Zapotrzebowanie na ciepło 8. Podczas usuwania wszystkich sparowanych urządzeń 	<ul style="list-style-type: none"> 1. Chladná poptávka 2. Síť ZigBee je otevřená 3. Žádná potřeba tepla/chladu NEBO 4. Žádné zařízení propojené s přijímačem 5. Síť ZigBee je v režimu identifikace 6. Když je zařízení nalezeno a přidáno do sítě 7. Potřeba tepla 8. Během mazání všech spárovaných zařízení 	<ul style="list-style-type: none"> 1. Zahtev za hlađenje 2. ZigBee mreža je otvorena 3. Bez zahteva za grejanje/hlađenje III 4. Uredaji nisu povezani sa prijemnikom 5. ZigBee mreža je u režimu prepoznavanja 6. Kada su uređaji pronađeni i dodati u mrežu 7. Zahtev za grejanje 8. Prilikom brisanja svih uparenih uređaja 	<ul style="list-style-type: none"> 1. Cerere de răcire 2. Rețeaua ZigBee este deschisă 3. Nu există cerere de căldură/răcire SAU 4. Nu există dispozitive conectate cu receptorul 5. Rețeaua ZigBee este în modul de identificare 6. Atunci când dispozitivele sunt găsite și adăugate la rețea 7. Cererea de căldură 8. În timpul ștergerii tuturor dispozitivelor împerecheate

Schemat połączeń **Schéma zapojeni**

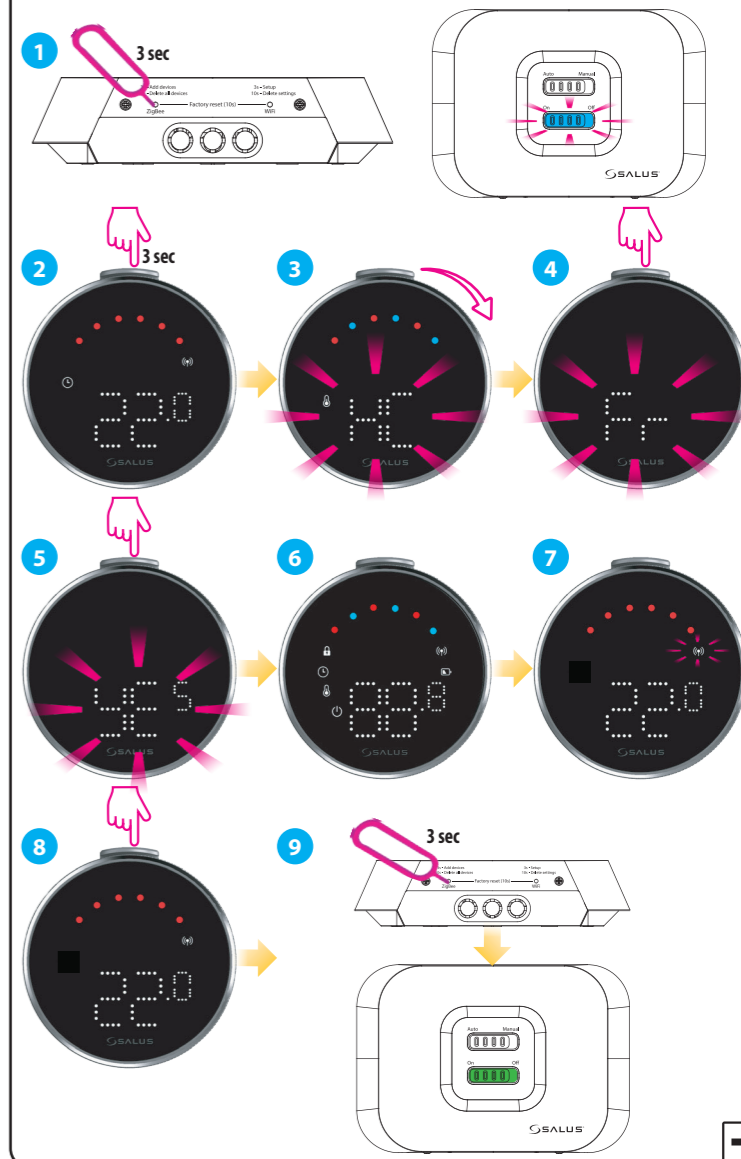
Dijagram žičanog povezivanja **Schema electrică**



Proces parowania **Proces párování**

Postupak uparivanja **Procesul de asociere**

- | | |
|--|---|
| Uwaga: Termostat i odbiornik są fabrycznie sparowane. | Poznámka: Termostat a přijímač se dodávají již spárované z výroby. |
| Napomena: Termostat i prijemnik su fabrički upareni. | Notă: Termostatul și receptorul se livrează asociate din fabrică. |



Wprowadzenie

IT800 to bezprzewodowy termostat ZigBee, który steruje wstępnie sparowanym odbiornikiem WZ600 ZigBee Wi-Fi, wyposażonym w jednokanałowy przełącznik. Jest on koordynatorem sieci, pozwalając urządzeniu na dołączenie do sieci i zarządzając nimi później.

Zgodność produktu

Niniejszy produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi postanowieniami dyrektyw 2014/30/EU, 2014/53/EU, 2014/53/EU i 2015/863/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.saluslegal.com.

(f) 2405-2480MHz; <20dBm (Wifi)

Bezpieczeństwo

Używać zgodnie z przepisami. Tylko do użytku w pomieszczeniach. Urządzenie powinno być całkowicie suche. Instalacja musi zostać przeprowadzona przez wykwalifikowaną osobę zgodnie z przepisami krajowymi i innymi.

Úvod

IT800 je bezdrátový termostat ZigBee, který ovládá předem spárovaný přijímač WZ600 ZigBee Wi-Fi, který má jednokanálové relé. Je to koordinátor sítě, který umožňuje zařízením připojit se k síti a následně je spravuje.

Shoda výrobku

Tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení směrnic 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU a 2015/863/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.saluslegal.com.

(f) 2405-2480MHz; <20dBm (Wifi)

Bezpečnostní informace

Používejte v souladu s předpisy. Pouze pro vnitřní použití. Zařízení udržujte v naprostém suchu. Instalaci musí provést kvalifikovaná osoba v souladu s národními předpisy a předpisy EU.

Uvod

IT800 je ZigBee bežični termostat koji kontrolise fabrički uparen ZigBee Wi-Fi WZ600 prijemnik, koji ima jednokanalni relej. Ima ulogu koordinatora mreže: omogućava uređajima da se pridruže mreži i nakon toga upravlja njima.

Usklađenost proizvoda

Proizvod je usklađen sa osnovnim zahtevima i drugim relevantnim odredbama Direktiva 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU i 2015/863/EU. Pun tekst EU izjave o usaglašenosti dostupan je na adresi www.saluslegal.com.

(f) 2405-2480MHz; <20dBm (Wifi)

Napomene za bezbednost

Koristiti u skladu s propisima. Samo za unutrašnju upotrebu. Uređaj mora biti potpuno suv. Montaža mora da izvede stručno lice shodno nacionalnim i evropskim propisima.

Introducere

IT800 este un termostat fără fir ZigBee care controlează receptorul Wi-Fi ZigBee WZ600, care are un releu cu un singur canal. Acesta este coordonatorul rețelei, permițând dispozitivelor să se alature rețelei și gestionându-le ulterior.

Conformitatea produsului

Acest produs este conform cu cerințele esențiale și cu alte dispoziții relevante ale Directivelor 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU și 2015/863/EU. Textul integral al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.saluslegal.com.

(f) 2405-2480MHz; <20dBm (Wifi)

Informații de siguranță

Se utilizează în conformitate cu reglementările. Utilizare numai în interior. Păstrați dispozitivul complet uscat. Instalarea trebuie efectuată de o persoană calificată, în conformitate cu reglementările naționale și ale UE.

Head Office:
SALUS Controls
Units 8-10, Northfield Business Park, Forge Way, Parkgate Rotherham, S60 1SD
Email: sales@salus-tech.com

PL: poland@saluscontrols.com
RO: tehnic@saluscontrols.ro

www.saluscontrols.com

SALUS Controls is a member of the Computime Group
Maintaining a policy of continuous product development. SALUS Controls plc reserve the right to change specification, design and materials of products listed in this brochure without prior notice.

Pierwsze uruchomienie (Termostat znajduje się w trybie wyłączenia).

Prvo uključivanje (termostat je u isključenom stanju)

První zapnutí (Termostat je v režimu vypnutí.)

Prima pornire ((Termostatul este în modul închis))

Ustawienia w trybie offline **Nastavení v režimu offline**

Postavke u Offline režimu **Setări în modul offline**

2 - AU Tryb harmonogramu* ***Domyślny harmonogram w trybie offline**

Program	Teraz	Temperatura
1	6:00	21°C
2	23:00	19°C

3 - M Tryb ręczny

4 - OFF Tryb ochrony przed zamrzeniem

***Uwaga:** Aby wybrać tryby, kliknij krótko przycisk lub wybierz automatycznie po 5 sekundach.

***Uwaga:** Niestandardowy harmonogram dostępny tylko w aplikacji.

2 - AU Režim plánování* ***Výchozí plán v režimu offline**

Program	Nyní	Teplota
1	6:00	21°C
2	23:00	19°C

3 - M Manuální režim

4 - OFF Režim ochrany proti mrazu

***Poznámka:** Režimy se vybírají krátkým kliknutím na tlačítko nebo automatickou volbou po 5 sekundách.

***Poznámka:** Vlastní plán je k dispozici pouze v aplikaci.

2 - AU * Režim rasporeda *** Podrazumevani raspored u Offline režimu**

Program	Vreme	Temperatura
1	6:00	21°C
2	23:00	19°C

3 - M Ručni režim

4 - OFF Režim zaštite od smrzavanja

Napomena: Za izbor režima pritisnite taster ili će biti automatski izabran nakon 5 sekundi.

*** Napomena:** Prilagođeni raspored dostupan je samo u aplikaciji.

2 - AU Modul de programare* *** Programul implicit în modul Offline**

Program	Ora	Temperatura
1	6:00	21°C
2	23:00	19°C

3 - M Mod manual

4 - OFF Mod de protecție împotriva înghețului

Notă: Pentru a selecta modulile, faceți apăsați odată pe buton sau selectația se va face automat după 5 secunde.

***Notă:** Program personalizat disponibil doar în aplicație.

Zmiana wartości zadanej **Změna nastavené hodnoty**

Promena zadate vrednosti **Modificarea temperaturii**

Ogrzewanie / Vytápění / Grejanje / Încalzire

Chłodzenie / Chlazení / Hlazenje / Racire

Uwaga: Wybór jest zatwierdzony przez krótkie naciśnięcie przycisku lub wybór automatyczny po 5 sekundach.

Poznámka: Výběr se potvrdí buď krátkým stisknutím tlačítka, nebo automatickým výběrem po 5 sekundách.

Napomena: Izbor se potvrđuje kratkim pritiskom na dugme ili će biti automatski izabran nakon 5 sekundi.

Notă: Selecția este validată fie prin apășarea scurată a butonului, fie prin selecție automată după 5 secunde.

Menu zaawansowane - tryby ogrzewania/chłodzenia **Rozšířená nabídka - režimy vytápění/chlazení**

Napredni meni – režimi grejanja/hlazenja **Meniu avansat - selectare mod de încălzire/răcire**

PL: Tryb ogrzewania **CZ:** Režim vytápění **SR:** Režim grejanja **RO:** Mod de încălzire

PL: Tryb chłodzenia **CZ:** Režim chlazení **SR:** Režim hlazenja **RO:** Mod de răcire

Menu zaawansowane - Sygnał RF **Rozšířená nabídka - RF signál**

Napredni meni – RF signal **Meniu avansat - Semnal RF**

Poziom RSSI będzie wyświetlany przez 10 sekund, po czym termostat powróci do ekranu głównego.

Úroveň RSSI se zobrazí na 10 s, poté se termostat vrátí na domovskou obrazovku.

Nivo RSSI prikazuje se 10 sekundi, zatim se termostat vraća na početni ekran.

Nivelul RSSI este afișat timp de 10 secunde, apoi termostatul va reveni la ecranul principal.

||-50db to 0db ||-75db to -50db ||-85db to -75db ||-95db to -85db

Menu zaawansowane - Przywracanie ustawień fabrycznych **Rozšířená nabídka - Obnovení továrního nastavení**

Napredni meni – vraćanje na fabričke postavke **Meniu avansat - Resetare din fabrică**

Instalacja w trybie online - przy użyciu Bluetooth **Włącz urządzenie, a następnie wykonaj następujące kroki, aby uzyskać kontrolę za pośrednictwem aplikacji Salus Premium Lite.**

Instalace v režimu Online - pomocí Bluetooth **Zapněte zařízení a podle následujících kroků získáte ovládní prostřednictvím aplikace Salus Premium Lite.**

Instalacija u Online režimu – koristeći Bluetooth vezu **Uključite uređaj i pratite donje korake za upravljanje preko aplikacije Salus Premium Lite.**

Instalare în modul Online - utilizând Bluetooth **Porniți dispozitivul, apoi urmați pașii de mai jos pentru a obține controlul prin intermediul aplicației Salus Premium Lite.**

PL: Ten produkt musi być używany z aplikacją SALUS Premium Lite na urządzeniach mobilnych lub w Internecie, korzystając z następującego łącza: eu.premium.salusconnect.io

CZ: Tento produkt musí být používán s aplikací SALUS Premium Lite v mobilu nebo na webu prostřednictvím následujícího odkazu: eu.premium.salusconnect.io.

SR: Proizvod se mora koristiti sa aplikacijom SALUS Premium Lite na mobilnom uređaju ili preko web-usluge na sledećoj adresi: eu.premium.salusconnect.io

RO: Acest produs trebuie să fie utilizat cu aplicația SALUS Premium Lite pe mobil sau pe web, accesând următorul link: eu.premium.salusconnect.io.

1. Welcome to SALUS! Activate your gateway. 2. Choose Connection Mode. 3. Welcome to SALUS! Activate your gateway. 4. Connect to Device. 5. Select Wi-Fi Network. 6. Welcome to SALUS! Activate your gateway. 7. Connect to Device. 8. Select Wi-Fi Network. 9. Select Wi-Fi Network. 10. Provisioning. 11. Let's connect your equipment. 12. Let's connect your equipment. 13. Scan for equipment. 14. Let's connect your equipment. 15. Let's connect your equipment. 16. Scan for equipment. 17. Let's connect your equipment. 18. System Type Selection. 19. Let's connect your equipment. 20. Final thermostat control screen.